

ВОПРОСНИК О ДЕТЯХ В ВОЗРАСТЕ ДО ПЯТИ ЛЕТ

Цель Вопросника о детях до пяти лет состоит в том, чтобы обеспечить получение информации по широкому спектру показателей МИКСЗ в связи с первыми пятью годами жизни ребенка. После того как вы составите Описание домохозяйства для Вопросника домохозяйства, вы знаете, какие дети в возрасте до пяти лет отвечают критериям данного вопросника. Основные модули данного вопросника посвящены таким вопросам, как регистрация рождения и раннее обучение, наличие витамина А, грудное вскармливание, лечение болезней и уход, иммунизация и антропометрия.

Для того чтобы собрать информацию о детях в возрасте до пяти лет с помощью настоящего вопросника, нам необходимо будет определить респондента, который в состоянии подробно ответить на вопросы, касающиеся здоровья и благополучия детей в возрасте до пяти лет. Если мать проживает в том же домохозяйстве, что и ребенок, отвечающий критериям вопросника (т. е. она указана в Описи домохозяйства вместе с ребенком), то, несомненно, она и будет тем лицом, которое следует опросить относительно ребенка. Если мать ребенка, отвечающего критериям вопросника, не указана в Описи домохозяйства (возможно, она умерла или проживает в другом месте), вам потребуется установить, кто из перечисленных в Описи домохозяйства несет основную ответственность за воспитание ребенка и уход за ним.

Данный вопросник следует применять в отношении всех матерей или основных воспитателей (см. Описание домохозяйства, столбец HL8), которые заботятся о ребенке, живущим с ними и еще не достигшим пятилетнего возраста (см. Описание домохозяйства, столбец HL5).

Следует заполнить отдельный бланк по каждому отвечающему критериям ребенку, занесенному в Вопросник домохозяйства, – сверьтесь с данными в столбце HL8 Описи домохозяйства. Там, где это указано, обведите в кружок номер, соответствующий ответу матери или воспитателя.

МОДУЛЬ ИНФОРМАЦИИ О РЕБЕНКЕ ДО 5 ЛЕТ

Прежде чем вы приступите к опросу, следует заполнить графы UF1–UF8.

UF1. Номер кластера

Укажите номер кластера, взятый из Вопросника домохозяйства, вопрос HH1.

UF2. Номер домохозяйства

Укажите номер домохозяйства, взятый из Вопросника домохозяйства, вопрос HH2.

UF3. Имя ребенка

Укажите имя и фамилию ребенка, взятые из Вопросника домохозяйства, столбец HL2 Описи домохозяйства. Имя и фамилия ребенка должны использоваться на протяжении опроса. Для того чтобы избежать путаницы во время опроса, имя и фамилия ребенка указываются здесь.

UF4. Номер строки ребенка

Укажите номер строки ребенка, взятый из Вопросника домохозяйства, столбец HL1 Описи домохозяйства.

UF5. Имя матери/лица воспитателя

Укажите имя и фамилию матери/основного воспитателя из Вопросника домохозяйства, столбец HL2 Описи домохозяйства.

UF6. Номер строки матери/ответственного взрослого

Укажите номер строки матери/основного воспитателя из Вопросника домохозяйства, столбец HL1 Описи домохозяйства.

UF7. Имя и номер интервьюера

Укажите свои имя, фамилию и идентификационный номер. Этот идентификационный номер должен быть вам присвоен во время подготовки.

UF8. День/месяц/год интервью

Укажите дату проведения опроса: день/месяц/год. Если опрос не завершен при первом посещении и вы еще раз приходите в это домохозяйство для продолжения опроса матери/воспитателя, измените дату и укажите дату окончания опроса. Другими словами, следует указать либо дату, когда вы целиком заполнили Вопросник для детей в возрасте до пяти лет, либо дату, когда опрос не проводился, но дополнительных попыток опросить мать ребенка в возрасте до пяти лет или основного воспитателя предприниматься не будет.

UF9. Результаты интервью для детей до 5 лет

Заполните эту графу после завершения опроса. Помните, что код обозначает мать ребенка в возрасте до пяти лет или основного воспитателя. Обведите в кружок код, соответствующий результату опроса. Если вопросник заполнен целиком, обведите в кружок "1" – "Проведено". Если вам не удалось связаться с матерью/основным воспитателем, после неоднократных посещений, обведите в кружок "2" – "Нет дома". Если мать ребенка до пяти лет или основной воспитатель отказываются участвовать в опросе, обведите в кружок "3" – "Отказано". Если вам удалось заполнить вопросник лишь частично, обведите в кружок "4" – "Проведено частично". В случае недееспособности матери/основного воспитателя обведите в кружок "5". Если вы не смогли заполнить данный вопросник целиком по какой-либо причине, обведите в кружок "6" – "Другое" и укажите причину в отведенном для этого месте.

Прежде чем приступать к опросу, предложите матери/воспитателю принести все свидетельства о рождении и справки о состоянии здоровья/прививках, которые у них имеются по этому ребенку. Они вам понадобятся в ходе опроса.

Повторите для этой матери/основного воспитателя вступительное обращение, если его ранее не зачитывали: **"Мы из Государственного Комитета РУз по Статистике. Мы изучаем вопросы посвященные здоровью семьи и образованию. Я хочу поговорить с вами об этом. Наш опрос займет около 20 минут. Вся информация, которую мы получим, останется строго конфиденциальной и никто не узнает, что эти ответы ваши. Я хочу поговорить с главой домохозяйства и всеми матерями или людьми, которые воспитывают детей в семье. Могу ли я теперь начать?"**

Как и в случае аналогичных предложений в начале Вопросника домохозяйства и Вопросника для женщин, вы можете изменять формулировку этих вступительных фраз так, как вам покажется целесообразным. Однако необходимо упомянуть следующее, когда будете представляться: название учреждения-исполнителя; предмет обследования, приблизительную продолжительность опроса; конфиденциальность; и с кем бы вы хотели побеседовать.

Получив разрешение, начинайте опрос. Если респондент отказывается его продолжать, поблагодарите ее/его и переходите к следующему опросу. Впоследствии обсудите отказ со своим руководителем; вы или иной член команды можете попытаться еще раз опросить респондента. Это будет зависеть от того, как вы опишите отказ. Вместе с тем следует помнить, что респонденты должны участвовать в

обследовании на добровольной основе и что потенциальных респондентов нельзя принуждать к участию.

Дата рождения и возраст: Вам следует начать опрос, касающийся детей в возрасте до пяти лет, с вопросов о дате рождения и возрасте ребенка. Они относятся к наиболее важным вопросам в опросе, поскольку анализ данных практически целиком зависит от возраста ребенка (и даты его рождения). Кроме того, хотя для опроса женщин достаточно знать число полных лет, нам необходимо получить точные данные о возрасте ребенка в месяцах. Это обусловлено тем, что некоторые виды анализа собираемой вами информации могут быть проведены только на основе возраста, измеряемого в месяцах. Вы получите эту информацию, узнав дату рождения ребенка. Затем можно будет сопоставить дату опроса с датой рождения ребенка и после того, как данные будут собраны, подсчитать возраст ребенка в месяцах, сопоставив эти две даты.

Вопросы в отношении возраста и даты рождения следует задавать независимо от данных, фигурирующих в Вопроснике домохозяйства или в Вопроснике для женщин. Лицом, которое вы опрашиваете для заполнения настоящего вопросника, может оказаться женщина, которую вы опрашивали для заполнения Индивидуального вопросника для женщин, и, возможно, вы уже указывали даты рождения ее детей в том вопроснике. Кроме того, вы могли узнать возраст ребенка из Вопросника домохозяйства. Даже в этих случаях вы должны вновь задать эти вопросы.

UF10. СЕЙЧАС Я ХОЧУ ЗАДАТЬ ВАМ НЕСКОЛЬКО ВОПРОСОВ О ЗДОРОВЬЕ КАЖДОГО ИЗ ВАШИХ ДЕТЕЙ ДО 5 ЛЕТ, КОТОРЫХ ВЫ ВОСПИТЫВАЕТЕ И КОТОРЫЕ ЖИВУТ С ВАМИ. СЕЙЧАС Я СПРОШУ ВАС О (имя).

Учтите, что вы можете изменять первое предложение в зависимости от числа детей, находящихся на попечении опрашиваемого лица. Если на попечении опрашиваемого лица находится только один ребенок, измените предложения следующим образом: **"ТЕПЕРЬ МНЕ ХОТЕЛОСЬ БЫ ЗАДАТЬ ВАМ НЕСКОЛЬКО ВОПРОСОВ ОТНОСИТЕЛЬНО СОСТОЯНИЯ ЗДОРОВЬЯ (имя). В КАКОМ МЕСЯЦЕ И В КАКОМ ГОДУ (имя) РОДИЛСЯ?"**.

Узнайте у матери или основного воспитателя дату рождения ребенка. Задайте наводящий вопрос: **"НАЗОВИТЕ ЕГО/ЕЕ ДЕНЬ РОЖДЕНИЯ?"**. Важно точно записать месяц и год рождения ребенка.

Если мать/основной воспитатель знает точную дату рождения, включая день, укажите и день рождения. В противном случае обведите в кружок "98" – "День не известен". Задавать дополнительные вопросы относительно дня рождения не нужно.

Преобразуйте месяц в число, как вы уже делали ранее. Укажите число в отведенном месте. Если месяц или день состоят только из одной цифры, используйте начальный ноль. Например, март кодируется как "03". Обратите внимание, что вы не можете указать ответ "Не знаю" относительно месяца или год рождения. Вы обязаны выяснить месяц и год рождения ребенка.

Поскольку все обследование по методике МИКС3 будет проводиться в 2006 году, год рождения ребенка не может приходиться на более ранний, чем 2001 год.

Если мать/основной воспитатель не в состоянии сообщить информацию о дате рождения, спросите, нет ли у нее/него каких-либо документов, таких как удостоверение личности, медицинская карта, гороскоп или свидетельство о рождении или крещении, которые могут содержать дату рождения ребенка. При этом респондент должен подтвердить, что дата рождения, указанная в таких документах, является правильной.

UF11. СКОЛЬКО ЛЕТ ИСПОЛНИЛОСЬ (имя) В ЕЕ/ЕГО ПОСЛЕДНИЙ ДЕНЬ РОЖДЕНИЯ?

После того как вы узнаете дату рождения ребенка, спросите, сколько ребенку полных лет, и запишите ответ в отведенном для этого месте. Помните, что возраст следует исчислять на момент последнего дня рождения.

Если мать/основной воспитатель не знает, сколько лет ребенку в настоящее время, попробуйте задать следующий вопрос: "**СКОЛЬКО ЛЕТ НАЗАД РОДИЛСЯ (имя)?**". Вы можете помочь респонденту, соотнеся возраст ребенка с возрастом других детей или важным событием или с временем года, когда родился ребенок.

Вопросы UF10 и UF11 задавайте независимо друг от друга. Затем проверьте дату рождения и возраст как число полных лет на предмет их соответствия.

Вам следует тщательно проверить соответствие между датой рождения и возрастом. Причем сделать это нужно достаточно оперативно. Опытный интервьюер производит такую проверку без перерыва в "беседе".

Проверка соответствия между датой рождения (UF10) и числом полных лет (UF11). После того как вы узнаете и дату рождения, и возраст, проверьте их на наличие соответствия. Возраст ребенка плюс год его рождения должны равняться году, в котором ребенок отмечал свой последний день рождения.

Если вам удалось выяснить месяц и год рождения, вам следует проверить их на предмет соответствия следующим образом:

- Если месяц рождения предшествует месяцу проведения опроса (т. е. ребенок уже отмечал свой день рождения в этом году), то ее/его возраст плюс год ее/его рождения должен быть равен году проведения опроса.
 - Пример: возраст ребенка, родившегося в октябре 2003 года, в обследовании, которое проводится в ноябре 2005 года, должен быть равен 2 годам ($2003 + 2 = 2005$).
- Если месяц рождения приходится на один из месяцев после проведения опроса (т. е. ребенок еще не отмечал своего дня рождения в этом году), то ее/его возраст плюс год ее/его рождения должен быть равен предыдущему году.
 - Пример: возраст ребенка, родившегося в декабре 2003 года, в обследовании, которое проводится в октябре 2005 года, должен быть равен 1 году ($2003 + 1 = 2004$).
- Если месяц рождения совпадает с месяцем проведения опроса, а дата рождения не известна, то правильной будет сумма либо нынешнего, либо прошлого года.
 - Пример: возраст ребенка, родившегося в ноябре 2002 года, в обследовании, которое проводится в ноябре 2005 года, может равняться либо 3, либо 2 годам. Задавайте дополнительные вопросы, чтобы выяснить, является ли дата рождения правильной и 2 или 3 полных года исполнилось ребенку.
- Если месяц рождения совпадает с месяцем проведения опроса, а дата рождения известна, то, если дата рождения предшествует дате опроса, сумма возраста и года рождения должна равняться году проведения опроса, а если дата рождения позже даты опроса, сумма возраста и года рождения должна равняться предыдущему году.
 - Пример: возраст ребенка, родившегося 8 февраля 2002 года, если опрос проводится 15 февраля 2006 года, должен равняться 4 годам. Возраст же ребенка, родившегося 28 февраля 2002 года, если опрос проводится 3 февраля 2006 года, должен равняться 3 годам, поскольку 4 года ребенку исполнится только 28 февраля 2006 года.

Если вы обнаружите несоответствие между датой рождения и возрастом, то либо дата рождения, либо возраст, либо оба этих показателя являются неверными, и ошибку необходимо будет исправить. Не следует изначально принимать, что один показатель точнее другого. Уточните данные, пользуясь имеющимися документами, датами хорошо известных событий и возрастом других детей, возрастом самого респондента и другими источниками.

МОДУЛЬ ПО РЕГИСТРАЦИИ РОЖДЕНИЯ И РАННЕМУ ОБУЧЕНИЮ

BR1. ИМЕЕТ ЛИ (*имя*) СВИДЕТЕЛЬСТВО О РОЖДЕНИИ? МОГУ Я ЕГО ПОСМОТРЕТЬ?

Цель данного вопроса – выяснить масштабы регистрации актов рождения в вашей стране. Респондентов необходимо заверить в том, что информация об отдельных семьях никогда не будет передана властям и что по этой информации семьи невозможно будет идентифицировать.

Попросите показать вам свидетельство о рождении. Обведите в кружок соответствующий код ответа, указав, видели ли вы свидетельство о рождении. Если у ребенка имеется свидетельство о рождении и вы его видели, обведите в кружок "1" и переходите к вопросу BR5. Если у ребенка нет свидетельства о рождении ("3") или если у него есть свидетельство о рождении, но мать/основной воспитатель не могут его вам показать ("2"), переходите к следующему вопросу.

BR2. БЫЛО ЛИ ЗАРЕГИСТРИРОВАНО РОЖДЕНИЕ (*имя*) В ГОСУДАРСТВЕННОМ ОРГАНЕ ВЛАСТИ?

Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу. В случае утвердительного ответа переходите к вопросу BR5. Если акт рождения ребенка не был зарегистрирован в органах гражданского состояния, задайте следующий вопрос. В случае ответа "не знаю" переходите к вопросу BR4.

BR3. ПОЧЕМУ РОЖДЕНИЕ (*имя*) НЕ БЫЛО ЗАРЕГИСТРИРОВАНО?

Цель данного опроса – выяснить причины, по которым регистрация не была проведена.

Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу. Учтите, что, хотя не регистрировать ребенка могут по целому ряду причин, нам нужно получить только один ответ – причину, которая считается наиболее важной по мнению матери/основного воспитателя. Если существует уверенность, что причина не входит в число предварительно кодированных ответов, обведите в кружок "6" – "Другое" и укажите причину в отведенном для этого месте.

BR4. ЗНАЕТЕ ЛИ ВЫ, КАК НАДО РЕГИСТРИРОВАТЬ РОЖДЕНИЕ ВАШЕГО РЕБЕНКА?

Цель данного вопроса состоит в том, чтобы выяснить, насколько важное место нехватка сведений (о процессе регистрации или, если это применимо, месте регистрации) может занимать среди причин того, почему рождение ребенка не было зарегистрировано. Эта информация может помочь повысить качество пропагандистской деятельности и кампаний по просвещению населения.

Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу.

BR5. Проверьте возраст ребенка в UF11: Ребенку 3 или 4 года?

Если возраст ребенка составляет 3 или 4 года, сделайте отметку в ячейке "Да" и переходите к вопросу BR6. В противном случае (если возраст ребенка составляет 0, 1 или 2 года) сделайте отметку в ячейке "Нет" и переходите к вопросу BR8.

BR6. ПОСЕЩАЕТ ЛИ (*имя*) КАКИЕ-ЛИБО ОРГАНИЗОВАННЫЕ ЗАНЯТИЯ, ОХВАЧЕН ЛИ ОН/ОНА ПРОГРАММОЙ ЗАНЯТИЙ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЛАДШЕГО ВОЗРАСТА В ЧАСТНЫХ ИЛИ ГОСУДАРСТВЕННЫХ УЧРЕЖДЕНИЯХ, ТАКИХ КАК ДЕТСКИЕ САДЫ ИЛИ ОБЩИННЫЕ ГРУППЫ УХОДА ЗА ДЕТЬМИ?

Цель данного вопроса – выяснить, участвует ли ребенок в программах обучения для младшего возраста. Присмотр и уход за детьми, даже если они осуществляются в специализированном месте, таком как детский сад, не считаются такими программами, если там не проводятся организованные мероприятия по обучению. Вам необходимо убедиться, что мать или основной воспитатель

понимает, что имеется в виду под "Программой обучения детей в младшем возрасте", и для этого разъяснить им смысл этого термина в соответствии с имеющимися инструкциями.

Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу. Если ответ на этот вопрос отрицательный или "Не знаю", переходите к вопросу BR8.

BR7. СКОЛЬКО ЧАСОВ ЗАНЯТИЙ (ПРИМЕРНО) ПОСЕТИЛ (имя) В ТЕЧЕНИЕ ПОСЛЕДНИХ СЕМИ ДНЕЙ?

Этот вопрос задается в том случае, если ребенок участвует в программе обучения детей младшего возраста. Запишите приблизительное количество часов, в течение которых ребенок участвовал в организованной программе обучения или образования для младшего возраста за последние семь дней. В случае необходимости перед цифрой используйте ноль.

BR8. В ПОСЛЕДНИЕ 3 ДНЯ ЗАНИМАЛИСЬ ЛИ ВЫ ИЛИ КТО-ТО ИЗ ВАШЕГО ДОМОХОЗЯЙСТВА СТАРШЕ 15 ЛЕТ ЧЕМ-ЛИБО ИЗ НИЖЕПЕРЕЧИСЛЕННОГО С (имя)?

Зачитайте вслух все приведенные ниже пункты. В случае отрицательного ответа обведите в кружок "У" и переходите к следующему пункту списка. В случае утвердительного ответа спросите: "КТО ЭТИМ ЗАНИМАЛСЯ С РЕБЕНКОМ – МАТЬ, ОТЕЦ РЕБЕНКА ИЛИ ДРУГОЙ ВЗРОСЛЫЙ ЧЛЕН ДОМОХОЗЯЙСТВА (ВКЛЮЧАЯ ОТВЕТСТВЕННОГО ВЗРОСЛОГО/РЕСПОНДЕНТА)?" По каждому виду деятельности обведите в кружок код каждого лица, которое занималось этим с ребенком, прежде чем переходить к следующему пункту. Если с ребенком занимались не мать или отец, а другое лицо, обведите в кружок "Х".

Обратите внимание, что, если в домохозяйстве помимо матери и отца ребенка нет других взрослых, "Х" обводить в кружок не следует. Взрослые, которые не являются членами домохозяйства, но могли заниматься с ребенком вышеперечисленными видами деятельности, не должны здесь кодироваться.

BR8A. ЧИТАЛИ КНИЖКИ ИЛИ СМОТРЕЛИ НА КАРТИНКИ В КНИЖКАХ С (имя)?

BR8B. РАССКАЗЫВАЛИ ИСТОРИИ (имя)?

BR8C. ПЕЛИ ПЕСНИ С (имя)?

BR8D. ВОДИЛИ (имя) ЗА ПРЕДЕЛЫ ДОМА, КОМПЛЕКСА, САДА ИЛИ ПОМЕЩЕНИЯ?

BR8E. ИГРАЛИ С (имя)?

BR8F. ПРОВОДИЛИ ВРЕМЯ С (имя), ДАВАЯ НАЗВАНИЯ, СЧИТАЯ И/ИЛИ РИСУЯ ВЕЩИ?

МОДУЛЬ ПО ДЕТСКОМУ РАЗВИТИЮ

Вопросы, включенные в настоящий модуль, используются для получения сведений о той степени, в которой домашние хозяйства создают поддерживающую и стимулирующую обучение среду. Первые два вопроса касаются книг, имеющихся в домохозяйстве; третий вопрос касается предметов, с которыми играет ребенок; последние два вопроса касаются того, остается ли ребенок дома один или под присмотром другого ребенка.

СЕ1. СКОЛЬКО КНИГ ИМЕЕТСЯ В ДОМОХОЗЯЙСТВЕ? ВКЛЮЧАЯ УЧЕБНИКИ, НО НЕ ДРУГИЕ КНИГИ ДЛЯ ДЕТЕЙ, ТАКИЕ КАК КНИГИ С КАРТИНКАМИ.

Цель этого вопроса – выяснить, сколько книг имеется в домохозяйстве, включая учебники и книги для детей более старшего возраста, но не включая книжки с картинками или книжки, специально предназначенные для детей младшего возраста.

Обратите внимание, что этот вопрос задается каждой матери/основному воспитателю только один раз. Если вы опрашиваете ту же мать/того же основного воспитателя в отношении нескольких детей, задайте этот вопрос, опрашивая его/ее о первом ребенке. Скопируйте ответ на данный вопрос в тот же вопрос в вопроснике по второму ребенку. Если вы опрашиваете нескольких матерей/основных воспитателей в одном домохозяйстве, задайте этот вопрос каждой из матерей/основных воспитателей по одному разу. Обратите внимание, что их ответы в отношении количества книг в одном домохозяйстве могут быть разными.

Укажите количество имеющихся книг в отведенном месте. Нет необходимости самому пересчитывать книги. Положитесь на ответ респондента и не просите дать вам посмотреть или сосчитать книги самому, поскольку на это может потребоваться дополнительное время. Если респондент не уверен в числе книг и не может дать ответ, когда вы впервые задаете ему этот вопрос, спросите его/ее, имеется ли более 10 книг. В случае утвердительного ответа обведите в кружок "10". Если она/он говорит, что книг меньше 10, постарайтесь с помощью наводящих вопросов выяснить точное число. Если в домохозяйстве таких книг не имеется, запишите "00".

СЕ2. СКОЛЬКО ДЕТСКИХ КНИГ ИЛИ КНИГ С КАРТИНКАМИ ЕСТЬ У (ИМЯ)?

Цель этого вопроса – получить информацию конкретно о книгах для детей или книжках с картинками для данного ребенка. В их число не входят учебники (которые подходят или принадлежат детям более старшего возраста), а также другие книги для взрослых, которые имеются в домохозяйстве. Эти книги для детей старшего возраста и для взрослых уже охватываются предыдущим вопросом, СЕ1.

Укажите число имеющихся книг в отведенном месте. Нет необходимости самому пересчитывать все книги. Положитесь на ответ респондента и не просите дать вам посмотреть или сосчитать книги самому, поскольку на это может потребоваться дополнительное время. Если респондент не уверен в числе книг и не может дать ответ, когда вы впервые задаете ему этот вопрос, спросите его/ее, имеется ли более 10 книг. В случае утвердительного ответа обведите в кружок "10". Если она/он говорит, что книг меньше 10, постарайтесь с помощью наводящих вопросов выяснить точное число. Если в домохозяйстве таких книг не имеется, запишите "00".

СЕ3. МНЕ ИНТЕРЕСНО УЗНАТЬ, С ЧЕМ ИГРАЕТ (ИМЯ), КОГДА ОН/ОНА НАХОДИТСЯ ДОМА?

С ЧЕМ ИГРАЕТ (ИМЯ)?

Данный вопрос задается для того, чтобы узнать, что использует ребенок для игр. Мы хотим выяснить, имеются ли у ребенка какие-либо предметы, с которыми он играет, и каковы эти предметы, даже если к их числу не относятся купленные в магазине игрушки. Мы хотим знать, какие еще предметы ребенок использует для игр, такие как обычная домашняя утварь и природные материалы.

Необходимо задавать этот вопрос и записывать ответы на него с особой осторожностью. Опыт показывает, что респондентам очень легко дать один и тот же ответ в отношении списка различных предметов, используемых для игр. Часто они отвечают "Да" в отношении всех предметов, независимо от того, так ли обстоит дело в действительности, поскольку они, возможно, считают этот ответ "правильным" или тем, который понравится интервьюеру.

Задав вопрос "**С ЧЕМ ИГРАЕТ (имя)?**", не делайте паузы; начинайте спрашивать, играет ли ребенок предметами, относящимися к каждой из перечисленных категорий. Например, спросите "**ИГРАЕТ ЛИ ОН/А С ПРЕДМЕТАМИ ДОМАШНЕГО ОБИХОДА, ТАКИМИ КАК МИСКИ, ТАРЕЛКИ, ЧАШКИ ИЛИ КАСТРЮЛИ?**" и т. п.

Если респондент отвечает утвердительно в отношении всех перечисленных категорий, постарайтесь узнать конкретно, с чем играет ребенок, для того чтобы удостовериться в точности ответа. Например, задайте наводящий вопрос "**С ЧЕМ КОНКРЕТНО ОН/ОНА ИГРАЕТ?**" или "**НЕ МОГЛИ БЫ ВЫ ПРИВЕСТИ ПРИМЕР?**". Если вы удостоверитесь в том, что ребенок действительно играет с предметами, относящимися к каждой из перечисленных категорий, обведите в кружок соответствующий код.

Обведите в кружок "Y", если ребенок не играет ни с какими из упомянутых предметов. Обратите внимание, что, если вы обводите в кружок "Y", никакие другие коды обводить в кружок не следует.

СЕ4. ИНОГДА ВЗРОСЛЫЕ, КОТОРЫЕ УХАЖИВАЮТ ЗА ДЕТЬМИ, ДОЛЖНЫ УЙТИ ИЗ ДОМА ЗА ПОКУПКАМИ, ИЗ-ЗА СТИРКИ ИЛИ ИЗ-ЗА ДРУГИХ ПРИЧИН И ДОЛЖНЫ ОСТАВИТЬ МАЛЕНЬКИХ ДЕТЕЙ С ДРУГИМИ. С ПОСЛЕДНЕГО (день недели) СКОЛЬКО РАЗ ОСТАВАЛСЯ (имя) ПОД ПРИСМОТРОМ ДРУГОГО РЕБЕНКА (МЕНЬШЕ ДЕСЯТИ ЛЕТ)?

Этот и последующий вопрос задаются для того, чтобы выяснить, подвергаются ли дети повышенному риску из-за того, что они остаются либо одни, либо под присмотром другого ребенка. Эти ситуации, как показывает опыт, сопряжены с повышенным риском для детей, несмотря на наличие многочисленных исключений.

Этот вопрос касается гипотетической ситуации, при которой мать/основной воспитатель покидают дом на относительно длительное время и при которой ребенок может оставаться один в течение часа или более. В вопросе уточняется, что мы спрашиваем о ситуациях, в которых респондент действительно покидает дом, а не просто выходит из поля зрения ребенка, например в другую часть дома или в другую комнату.

Задавая этот вопрос, впишите название дня недели, в который проводится опрос. Например, если опрос проводится во вторник, спросите "**С ПОСЛЕДНЕГО ВТОРНИКА...**". Впишите ответ в отведенные для этого графы. Если в течение этого периода ребенок не оставался под присмотром другого ребенка, укажите "00" – "Ни разу".

Учтите, что "другим ребенком" считается ребенок младше 10 лет.

СЕ5. ЗА ЭТУ НЕДЕЛЮ СКОЛЬКО РАЗ (имя) ОСТАВАЛСЯ ОДИН?

Цель данного вопроса – выяснить, применительно к ситуации, обрисованной в вопросе СЕ4, оставался ли ребенок совсем без присмотра, даже без присмотра другого ребенка, и сколько раз. Как и в вопросе СЕ4, объясните респонденту, что вас интересует только та неделя, которая предшествует дню проведения опроса. Запишите ответ в отведенные для этого графы. В случае ответа "Ни разу" укажите "00".

МОДУЛЬ ПО ВИТАМИНУ А

VA1. ДАВАЛИ ЛИ (*имя*) КОГДА-НИБУДЬ КАПСУЛУ (ДОБАВКУ) ВИТАМИНА А, ТАКУЮ, КАК ЭТА?

Цель этого вопроса – выяснить, получал ли ребенок добавку витамина А.

Покажите полученную вами капсулу или дозатор, которыми вы были снабжены, чтобы помочь лицу, осуществляющему уход за ребенком, вспомнить. Вам может быть рекомендовано показать несколько видов капсул – 100 000 единиц для детей в возрасте от 6 до 11 месяцев и 200 000 единиц для детей в возрасте от 12 до 59 месяцев – и предложить воспитателю ребенка выбрать правильную. Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу. Если ребенок не получал добавки витамина А или если мать/воспитатель не знает, получал ли ребенок такую добавку, переходите к следующему модулю.

VA2. СКОЛЬКО МЕСЯЦЕВ ТОМУ НАЗАД (*имя*) ДАВАЛИ ТАКУЮ ДОЗУ В ПОСЛЕДНИЙ РАЗ?

В случае утвердительного ответа на вопрос VA1 запишите, сколько месяцев назад ребенок получил последнюю дозу. Как и раньше, при необходимости используйте начальный ноль. Если ребенок получал добавку в течение месяца, предшествующего дате проведения опроса, укажите "00". Если мать/основной воспитатель не знает, когда ребенок получил последнюю дозу витамина А, обведите в кружок "98".

VA3. ГДЕ (*имя*) ДАВАЛИ ПОСЛЕДНЮЮ ДОЗУ?

Данный вопрос рассчитан на получение для программ охраны здоровья сведений относительно того, где дети чаще всего получают дозы витамина А.

Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу. Если доза была получена во время очередного посещения медицинского учреждения, обведите в кружок "1". Если ребенок был доставлен в медицинское учреждение по причине болезни и добавка была получена во время этого посещения, обведите в кружок "2". Если добавка витамина А была получена в рамках национальной иммунизационной кампании, обведите в кружок "3". Если добавка была получена из не указанного в списке источника, запишите его описание рядом с графой "Другое" и обведите в кружок "6".

МОДУЛЬ ПО ГРУДНОМУ ВСКАРМЛИВАНИЮ

BF1. КОРМИЛИ ЛИ (имя) КОГДА-НИБУДЬ ГРУДЬЮ?

Цель данного вопроса – выяснить, получал ли ребенок когда-нибудь грудное молоко из любого источника (не обязательно от матери/основного воспитателя).

Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу. Если ребенок когда-либо получал грудное вскармливание ("1"), переходите к следующему вопросу. Если ребенка никогда не кормили грудью, обведите в кружок ответ "Нет" и переходите к вопросу BF3. В случае ответа "Не знаю" также переходите к вопросу BF3.

BF2. ВСКАРМЛИВАЕТСЯ ЛИ РЕБЕНОК ГРУДЬЮ ДО НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ?

"Грудное вскармливание" определяется как действие, в ходе которого ребенку дают грудь по меньшей мере один раз в день.

Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу.

BF3. С ТАКОГО ЖЕ ЧАСА ВЧЕРАШНЕГО ДНЯ ДАВАЛИ ЛИ РЕБЕНКУ ЧТО-ЛИБО ИЗ НИЖЕУПОМЯНУТОГО:

Цель этого вопроса – выяснить, чем кормили ребенка за последние 24 часа. Ставится задача определить, какие жидкости и продукты получал ребенок.

Задайте по очереди вопрос по каждому предмету: "ПОЛУЧАЛ ЛИ (имя) ВИТАМИНЫ, МИНЕРАЛЬНЫЕ ДОБАВКИ ИЛИ ЛЕКАРСТВА?" или "ПИЛ ЛИ РЕБЕНОК ПРОСТУЮ ВОДУ?" и т. п. Прочитайте каждый пункт вслух и запишите ответ, прежде чем переходить к следующему пункту. Пользуйтесь местными названиями этих жидкостей и продуктов. Убедитесь, что респондент понимает вопрос, особенно то, что подразумевается под словами "за последние сутки". Уточните для матери/воспитателя: начиная с утра, середины дня и т. д. в зависимости от времени проведения опроса.

Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу. Если мать/основной воспитатель не знает ответа, повторите вопрос, используя другие местные названия жидкости или продукта. Если они по-прежнему не знают, обведите в кружок "8" ("Не знаю").

BF3A. ВИТАМИНЫ, МИНЕРАЛЬНЫЕ ДОБАВКИ ИЛИ ЛЕКАРСТВА?

BF3B. ПРОСТУЮ ВОДУ?

BF3I. НЕСЛАДКИЙ ЧАЙ?

BF3C. ПОДСЛАЩЕННУЮ АРОМАТИЗИРОВАННУЮ, ДРУГОЕ (УТОЧНИТЕ) ВОДУ ИЛИ ФРУКТОВЫЙ СОК, ЧАЙ ИЛИ НАСТОЙ?

BF3D. ОРАЛЬНЫЙ РЕГИДРАТАЦИОННЫЙ РАСТВОР (ОРР) НАЗЫВАЕМЫЙ ЕЩЕ РЕГИДРОН?

BF3E. ДЕТСКИЕ ПИТАТЕЛЬНЫЕ СМЕСИ?

BF3F. КОНСЕРВИРОВАННОЕ, ПОРОШКОВОЕ ИЛИ СВЕЖЕЕ МОЛОКО?

BF3G. КАКИЕ-ЛИБО ДРУГИЕ ЖИДКОСТИ?

BF3H. ТВЕРДУЮ ИЛИ ПОЛУТВЕРДУЮ (ПРОТЕРТУЮ) ПИЩУ?

BF4. Проверьте BF3H: Ребенку давали твердую или полутвердую (кашеобразную) пищу?

Если ребенок получал твердую или полутвердую (кашеобразную) пищу (BF3H=1), сделайте отметку в ячейке "Да" и переходите к следующему вопросу. В случае ответа "Нет" или "Не знаю", сделайте отметку в соответствующей ячейке и переходите к следующему модулю.

BF5. С ТАКОГО ЖЕ ЧАСА ВЧЕРАШНЕГО ДНЯ СКОЛЬКО РАЗ ДАВАЛИ (имя) ТВЕРДУЮ ИЛИ ПОЛУТВЕРДУЮ (ПРОТЕРТУЮ) ПИЩУ, ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ЖИДКОСТЕЙ?

С помощью этого вопроса мы хотим выяснить, сколько раз ребенок получал нежидкие продукты за последние 24 часа, предшествующие времени опроса. Укажите количество раз в отведенном для этого месте. Если количество составляет 7 и более раз, запишите "7". Если респондент не знает, обведите в кружок "8".

МОДУЛЬ ПО ЛЕЧЕНИЮ БОЛЕЗНЕЙ И УХОДУ

Эти вопросы направлены на то, чтобы выяснить, перенес ли ребенок в последнее время диарею или какую-либо другую болезнь, и, если перенес, то какое лечение, напитки и продукты он получал в это время.

СА1. БЫЛА ЛИ У (имя) ДИАРЕЯ (ПОНОС) В ТЕЧЕНИЕ ДВУХ ПОСЛЕДНИХ НЕДЕЛЬ, Т. Е. НАЧИНАЯ С (день недели) ПОЗАПРОШЛОЙ НЕДЕЛИ?

Диарея определяется так, как ее представляет себе мать или воспитатель или как жидкий или водянистый стул не менее трех раз в день либо наличие крови в стуле.

Задавая этот вопрос, укажите дату проведения опроса. Например, если опрос проводится во вторник, спросите: **"ПЕРЕНЕС ЛИ (имя) ДИАРЕЮ ЗА ПОСЛЕДНИЕ ДВЕ НЕДЕЛИ, Т. Е. СО ВТОРНИКА ПРЕДПОСЛЕДНЕЙ НЕДЕЛИ?"**.

Отразите ответ матери/основного воспитателя, обведя в кружок код, соответствующий полученному ответу. Если респондент не уверен, что подразумевается под диареей, сообщите ей/ему, что это **"ЖИДКИЙ ИЛИ ВОДЯНИСТЫЙ СТУЛ НЕ МЕНЕЕ ТРЕХ РАЗ В ДЕНЬ ИЛИ НАЛИЧИЕ КРОВИ В СТУЛЕ"**. Убедитесь, что респондент понимает, что подразумевается под словами "за последние две недели". Если ребенок не перенес диарею в течение последних двух недель или если осуществляющее уход за ребенком лицо не знает, переходите к вопросу СА5.

СА2. ВО ВРЕМЯ ПОСЛЕДНЕГО СЛУЧАЯ ДИАРЕИ ПИЛ(А) ЛИ (имя) СЛЕДУЮЩЕЕ:

Нас интересует, получал ли ребенок во время последнего случая диареи растворы для оральной регидратации (ОРР) и, если да, то какого типа.

Задайте по очереди следующие вопросы: **"ПОЛУЧАЛ ЛИ (имя) ЖИДКОСТЬ, ПРИГОТОВЛЕННУЮ НА ОСНОВЕ СПЕЦИАЛЬНОГО ПАКЕТА, ИМЕНУЕМОГО РЕГИДРОН?"**, **"ПОЛУЧАЛ ЛИ РЕБЕНОК ПИТЬЕВОЙ РАСТВОР (СОЛЕННАЯ ИЛИ СЛАДКАЯ ВОДА)?"** и т. п. Прочитайте каждый пункт вслух и обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу, прежде чем переходить к следующему пункту.

СА2А. ЖИДКОСТЬ ИЗ СПЕЦИАЛЬНОГО ОРР ПАКЕТА, НАЗЫВАЕМОГО РЕГИДРОН?

СА2D. ПИТЬЕВОЙ РАСТВОР (СОЛЕННАЯ ИЛИ СЛАДКАЯ ВОДА)?

СА3. ВО ВРЕМЯ БОЛЕЗНИ ПИЛ(А) ЛИ (имя) ЗНАЧИТЕЛЬНО МЕНЬШЕ ЖИДКОСТИ, ЧЕМ ОБЫЧНО, ПРИМЕРНО СТОЛЬКО ЖЕ ИЛИ БОЛЬШЕ?

Для детей, которые перенесли диарею за последние две недели, "болезнь" в этом и следующем вопросе означает диарею. Игнорируйте все другие болезни, которые могли перенести эти дети.

В случае обезвоживания ребенок может потреблять больше жидкости, чем обычно. Мы хотим выяснить, менялась ли картина потребления жидкости на протяжении болезни. Цель данного вопроса – выяснить, какой объем жидкости фактически потреблял ребенок.

Задавайте этот вопрос в предложенной формулировке. Прочтите вопрос целиком и обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу воспитателя ребенка. Постарайтесь, чтобы опрашиваемый максимально точно оценил относительный объем всех жидкостей, фактически выпитых ребенком. Сюда относятся все жидкости, а не только специально применяемые при диарее. Например, помимо специальных жидкостей, таких как РПР, сюда относятся вода, чай, фруктовый сок, грудное молоко и молочные смеси.

Постарайтесь выяснить истинное положение дел, а не что, по мнению респондента, должно было происходить. Ответ типа "Ребенок, больной диареей (или больной ребенок), нуждается в большем количестве жидкости", нас не устраивает. Вам необходимо спросить **"ТАК КАКОЙ ЖЕ ОБЪЕМ ЖИДКОСТИ ВАШ РЕБЕНОК ФАКТИЧЕСКИ ВЫПИЛ ЗА ВРЕМЯ ЭТОГО СЛУЧАЯ ДИАРЕИ?"**.

Подсчитать относительный объем грудного молока, выпитого ребенком, может быть сложно. Респондент может оценить примерное количество, исходя из того, дольше или чаще ребенок находился у груди.

СА4. ВО ВРЕМЯ БОЛЕЗНИ ЕЛ(А) ЛИ (ИМЯ) МЕНЬШЕ ПИЩИ, ЧЕМ ОБЫЧНО, ПРИМЕРНО СТОЛЬКО ЖЕ ИЛИ БОЛЬШЕ?

Во время диареи или другой болезни количество пищи, съедаемой ребенком, может измениться по сравнению с обычным. Цель данного вопроса – узнать, сколько пищи фактически съедал ребенок.

Задавайте этот вопрос в данной формулировке. Прочтите вопрос целиком и обведите в кружок код, соответствующий ответу осуществляющего уход за ребенком лица. Постарайтесь, чтобы опрашиваемый максимально точно оценил относительный объем всей пищи, фактически потребленной ребенком. Постарайтесь выяснить истинное положение дел, а не что, по мнению респондента, должно было происходить. Ответ типа "Ребенок, больной диареей (или больной ребенок), нуждается в большем количестве пищи", нас не устраивает. Вам необходимо спросить **"ТАК КАКОЙ ЖЕ ОБЪЕМ ПИЩИ ВАШ РЕБЕНОК ФАКТИЧЕСКИ СЪЕЛ ЗА ВРЕМЯ ЭТОГО СЛУЧАЯ ДИАРЕИ?"**.

Если лицо, осуществляющее уход за ребенком, отвечает, что ребенок принимал только жидкую пищу (т. е. не "ел"), обведите в кружок "1" – "Совсем нет". Если это лицо отвечает: "Меньше обычного", задайте уточняющий вопрос: **"НАМНОГО ИЛИ НЕМНОГО МЕНЬШЕ ОБЫЧНОГО?"**, для того чтобы выяснить, было ли количество съеденной пищи "гораздо меньшим" или "несколько меньшим". Затем обведите в кружок соответствующий код. Если мать/основной воспитатель предлагали ребенку больше пищи, чем обычно, а ребенок ел намного меньше, ответ будет "Намного меньше"; обведите в кружок "2".

Убедитесь, что респондент понимает, что к пище относится и грудное молоко, если ребенка еще кормят грудью. Если ребенок совсем маленький и осуществляющее за ребенком уход лицо сообщает, что тот потребляет только жидкости или грудное молоко (т. е. еще не начал "есть"), нет необходимости задавать уточняющие вопросы, поскольку "питье" и "еда" для этого ребенка будут одним и тем же. Обведите в кружок ответ на данный вопрос (еда), который в наибольшей степени соответствует ответу, обведенному вами в вопросе СА3 (питье).

СА4А. Проверьте СА2А: Использовался ОРР пакет?

Проверьте ответ на вопрос СА2А. Если СА2А = 1, сделайте отметку в ячейке "Да" и переходите к вопросу СА4В. В случае отрицательного ответа переходите к вопросу СА5.

СА4В. ГДЕ ВЫ ПРИОБРЕЛИ ИЛИ ПОЛУЧИЛИ (название ОРР пакета из СА2А)?

Цель данного вопроса – определить, где был получен пакет ОРР. Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу. Если респондент получил пакет ОРР из источника в секторе здравоохранения, спросите, является ли это учреждение государственным (т. е. находится в ведении правительства) или частным. Если учреждение относится к государственному сектору, но не входит в число заранее закодированных вариантов, запишите его описание в графе "Другое государственное медицинское учреждение" и обведите в кружок "16". Аналогичным образом, если

источник относится к частному сектору здравоохранения, но не входит в число заранее закодированных вариантов ответа, запишите его описание в графе "Другое частное медицинское учреждение" и обведите в кружок "26".

Если респондент отвечает, что пакет ОРР был получен из источника, которого нет в перечне предложенных вариантов, запишите его описание в графе "Другое" и обведите в кружок "96". Затем сообщите об этом вашему руководителю. Ваш руководитель узнает у других членов общины, государственным или частным является данное место, после чего обведет в кружок код, соответствующий полученному ответу. Обведите в кружок "98", если респондент не знает, где был приобретен пакет ОРР.

СА4С. СКОЛЬКО ВЫ ЗАПЛАТИЛИ ЗА (название ОРР пакета из СА2А)?

Запишите, сколько было заплачено за пакет РПР в местной валюте. Если пакет выдавался бесплатно, обведите в кружок "9996". Если респондент не знает, сколько было уплачено за пакет РПР, обведите в кружок "9998".

СА5. В ТЕЧЕНИЕ ПОСЛЕДНИХ ДВУХ НЕДЕЛЬ, Т. Е. С (день недели) НА ПОЗАПРОШЛОЙ НЕДЕЛЕ, БОЛЕЛ ЛИ (имя) КАКОЙ-НИБУДЬ БОЛЕЗНЬЮ С КАШЛЕМ?

Болезнь, сопровождающаяся кашлем, – это простуда или другое острое респираторное заболевание, сопровождающееся кашлем.

Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу. Если респондент говорит: "Он кашляет непрерывно" или "Она кашляет уже несколько месяцев", не считайте, что это "болезнь, сопровождающаяся кашлем", поскольку этот кашель является хронической проблемой. В случае ответа "Нет" или "Не знаю", обведите в кружок соответствующий код и переходите к вопросу СА12. Если симптомы начали проявляться ранее позапрошлой недели, но продолжаются в течение этого периода, ответ считается утвердительным.

СА6. ПРИ БОЛЕЗНИ С КАШЛЕМ БЫЛО ЛИ ДЫХАНИЕ ЧАЩЕ ОБЫЧНОГО С КОРОТКИМИ БЫСТРЫМИ ВЗДОХАМИ ИЛИ БЫЛО ЗАТРУДНЕННЫМ?

Цель этого вопроса – выяснить, страдает или страдал ли ребенок заболеванием, требующим постановки диагноза медицинским работником (согласно определению, данному в Комплексной программе лечения детских болезней центров по борьбе с болезнями и их профилактике).

Если респондент спрашивает «Что вы подразумеваете под словами "учащенное дыхание"?», вы можете ответить **"ЗАМЕТНО УЧАЩЕННОЕ ПО СРАВНЕНИЮ С ТЕМ, КОГДА РЕБЕНОК НАХОДИТСЯ В ОТДОХНУВШЕМ СОСТОЯНИИ"**. Если респондент спрашивает «Что вы подразумеваете под словами "затрудненное дыхание"?», вы можете ответить **"РЕБЕНОК ВЫГЛЯДИТ ТАК, БУДТО ЕМУ/ЕЙ ТРУДНО ДЫШАТЬ"**. Вы можете привести и другие разъяснения, которые были составлены и опробованы на стадии адаптации и предварительного испытания вопросника. Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу. В случае утвердительного ответа переходите к следующему вопросу. В противном случае переходите к вопросу СА12.

СА7. БЫЛИ ЛИ ЭТИ СИМПТОМЫ СВЯЗАНЫ С ГРУДНОЙ КЛЕТКОЙ ИЛИ С ЗАЛОЖЕННЫМ НОСОМ?

Цель этого вопроса – выяснить, требует ли данная проблема постановки диагноза медицинским работником, что не обязательно при обычной простуде.

Обведите в кружок код, соответствующий ответу воспитателя. Если симптомы связаны с "заложённым носом", переходите к вопросу СА12. Если симптомы связаны с "Другими причинами", запишите данное респондентом их описание в отведенной для этого строке, обведите в кружок "6" и переходите к вопросу СА12. В противном случае задайте следующий вопрос.

СА8. ОБРАЩАЛИСЬ ЛИ ВЫ КУДА-НИБУДЬ ДЛЯ ЛЕЧЕНИЯ ЭТОЙ БОЛЕЗНИ ИЛИ ЗА СОВЕТОМ?

"Обращаться за помощью вне дома" означает искать консультацию или лечение за пределами семьи или домохозяйства. Обращение за помощью может подразумевать, что угодно, от обращения за советом к соседям до совершения религиозного обряда для ребенка и обращения в больницу. Если врач или другой поставщик услуг посещает домохозяйство, этот вид помощи также считается обращением за помощью вне дома. Ребенок не обязательно должен был сопровождать респондента, когда тот обращался за помощью. Например, выход из дома за лекарствами без ребенка также рассматривается как обращение за помощью.

Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу. В случае утвердительного ответа переходите к следующему вопросу. В противном случае переходите к вопросу СА10.

СА9. Откуда вы получили помощь?

По получении первого ответа задавайте вопрос "ПОМОГ ЛИ ВАМ КТО-НИБУДЬ ЕЩЕ?", до тех пор пока респондент не перечислит всех поставщиков услуг. Однако старайтесь не предлагать и не подсказывать варианты ответа. Обведите в кружок код каждого упомянутого поставщика услуг.

Если источником оказания помощи является больница, медицинский центр или клиника, укажите их названия в отведенном для этого в вопроснике месте. Спросите, к государственному (т. е. находится в ведении правительства) или частному сектору относится источник. Если источник относится к государственному сектору, но не входит в число заранее закодированных вариантов ответа, приведите его описание в графе, отведенной для "Других государственных", и обведите в кружок "Н". Аналогичным образом, если источник относится к частному медицинскому сектору, но не входит в число заранее закодированных вариантов ответа, приведите его описание в графе, отведенной для "Другие частных", и обведите в кружок "О".

Если респондент отвечает, что он/она обращались за помощью к иному, не указанному в перечне, источнику, приведите его описание в графе, отведенной для "Других", и обведите в кружок "96". Затем запишите название в отведенном для этого в вопроснике месте (*Название учреждения*) и сообщите об этом вашему руководителю. Ваш руководитель узнает у других членов общины, к государственному или частному сектору относится данный источник, после чего вы сможете обвести в кружок код, соответствующий полученному ответу.

СА10. ДАВАЛИ ЛИ (имя) ЛЕКАРСТВО ПРОТИВ БОЛЕЗНИ?

Обведите в кружок соответствующий код. В случае утвердительного ответа переходите к следующему вопросу. В противном случае переходите к вопросу СА12.

СА11. КАКОЕ ЛЕКАРСТВО ДАВАЛИ (имя)?

Цель этого вопроса – выяснить, принимал ли ребенок какие-либо антибиотики для лечения заболевания. Ребенок мог принимать несколько лекарств. Обведите в кружок коды, соответствующие всем принимавшимся ребенком лекарствам.

Если респондент не знает названия лекарства, попросите его/ее показать вам это лекарство. Если он/она не может показать лекарство в упаковке, воспользуйтесь инструкциями, полученными вами в процессе подготовки.

Если респондент называет лекарство, не включенное в список, обведите в кружок "X" ("Другое") и укажите название лекарства в отведенном месте.

Если вам не удастся выяснить тип лекарства, которое давалось ребенку, страдающему кашлем, обведите в кружок "Z" ("Не знаю").

CA11A. Проверьте CA11: Антибиотик давали?

Проверьте ответ на вопрос CA11. Если для лечения этой болезни больному давался антибиотик (обведен в кружок код "A"), сделайте отметку в ячейке "Да" и переходите к вопросу CA11B. В случае отрицательного ответа переходите к вопросу CA12.

CA11B. ГДЕ ВЫ ПРИОБРЕЛИ АНТИБИОТИК?

Цель данного вопроса – определить, где был получен антибиотик. Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу. Если респондент получил антибиотик из какого-либо источника в секторе здравоохранения, спросите, является ли это учреждение государственным (т.е. находится в ведении правительства) или частным. Если учреждение относится к государственному сектору, но не входит в число заранее закодированных вариантов, запишите его описание в графе "Другое государственное медицинское учреждение" и обведите в кружок "16". Аналогичным образом, если источник относится к частному сектору здравоохранения, но не входит в число заранее закодированных вариантов ответа, укажите его описание в графе "Другое частное медицинское учреждение" и обведите в кружок "26".

Если респондент отвечает, что антибиотик был получен из источника, которого нет в перечне предложенных вариантов, запишите его описание в графе "Другое" и обведите в кружок "96". Затем сообщите об этом вашему руководителю. Ваш руководитель узнает у других членов общины, государственным или частным является данное место, после чего обведет код, соответствующий полученному ответу. Обведите в кружок "98", если респондент не знает, где был приобретен антибиотик.

CA11C. СКОЛЬКО ВЫ ЗАПЛАТИЛИ ЗА АНТИБИОТИК?

Запишите, сколько было заплачено за антибиотик в местной валюте. Если антибиотик выдавался бесплатно, обведите в кружок "9996". Если респондент не знает, сколько было уплачено за антибиотик, обведите в кружок "9998".

CA12. Проверьте UF11: Ребенок до 3 лет?

Вопрос CA13 используется для отсева детей в возрасте 3, 4 и 5 лет, с тем чтобы задавать следующий вопрос только в отношении детей в возрасте до 3 лет. Проверьте ответ на вопрос UF11: если возраст ребенка составляет менее 3 лет (т.е. ему менее 1 года, 1 год или 2 года), сделайте отметку в ячейке, соответствующей ответу "Да", и переходите к следующему вопросу. Если ребенок не младше 3 лет (т.е. ему/ей 3, 4 года или 5 лет), сделайте отметку в ячейке, соответствующей ответу "Нет", и переходите к вопросу CA14.

CA13. В ПОСЛЕДНИЙ РАЗ КОГДА У (ИМЯ) БЫЛ СТУЛ, ЧТО ДЕЛАЛОСЬ ДЛЯ УДАЛЕНИЯ СТУЛА?

Цель данного вопроса – выяснить, что в домохозяйстве сделали с фекалиями ребенка, когда у него последний раз был стул. Дело в том, что безопасное удаление детских фекалий имеет особое значение, поскольку детские фекалии являются наиболее распространенным источником фекального загрязнения домашней среды по сравнению с другими источниками. Правильное удаление стула ведет к снижению риска заболевания диареей.

Респондентов спрашивают, куда они обычно выбрасывают детские фекалии, если ребенок еще не пользуется туалетом. Обведите в кружок наиболее соответствующий код.

СА14. ИНОГДА ДЕТИ СЕРЬЕЗНО ЗАБОЛЕВАЮТ И НУЖНО НЕМЕДЛЕННО ОБРАТИТЬСЯ В МЕДИЦИНСКОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ. КАКИЕ СИМПТОМЫ ЗАСТАВЯТ ВАС СРАЗУ ДОСТАВИТЬ ВАШЕГО РЕБЕНКА В ТАКОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ?

С помощью этого вопроса мы пытаемся выяснить симптомы, которые заставили бы респондента в срочном порядке обратиться в медицинское учреждение.

Учтите, что этот вопрос задается каждой матери/основному воспитателю только один раз. Если вы опрашиваете мать/основного воспитателя относительно нескольких детей, задайте этот вопрос, только когда вы будете спрашивать ее/его о первом ребенке. Скопируйте ответ на данный вопрос в графу вопросника, отведенную для второго ребенка. Если вы опрашиваете нескольких матерей/воспитателей в одном домохозяйстве, задайте этот вопрос один раз каждой матери/каждому основному воспитателю.

Обведите в кружок коды соответствующих симптомов. Если осуществляющее уход за ребенком лицо упомянет несколько симптомов и остановится, продолжайте спрашивать "**КАКИЕ-ЛИБО ЕЩЕ?**", до тех пор пока осуществляющее уход лицо не перечислит все симптомы, какие оно сможет вспомнить, но не подсказывайте ему эти симптомы. Обведите в кружок коды всех упомянутых симптомов. Если вы не уверены, что какой-то из симптомов, упомянутых респондентом, подпадает под одну из вышеупомянутых категорий, запишите его полное описание и позднее проконсультируйтесь с вашим руководителем.

МОДУЛЬ ПО ИММУНИЗАЦИИ

Данный модуль используется для определения процента детей в возрасте до пяти лет, которым были сделаны прививки БЦЖ, КДСЗ и ОПВ, прививки от кори и другие прививки, которые делаются детям в возрасте до 1 года.

IM1. ИМЕЕТ ЛИ (имя) ПАСПОРТ ИММУНИЗАЦИИ РЕБЕНКА ИЛИ ИММУНИЗАЦИОННУЮ КАРТУ?

Если респондент сообщает, что у ребенка есть карта вакцинации, попросите его показать вам эту карту. Вам следовало получить карты вакцинации в начале опроса. Если вы еще не получили эту карту по данному ребенку, теперь следует вновь предложить ее показать.

В некоторых случаях респондент может не захотеть тратить время на поиск карты вакцинации, думая, что вы спешите. Предложите респонденту найти карту вакцинации ребенка. Получить письменный документ о прививках, сделанных ребенку, крайне важно. Поэтому проявите терпение, если респонденту потребуется время для того, чтобы найти эту карту.

Если у респондента нет карты вакцинации, но дозы вакцин зафиксированы в другом документе (например, в карте, где записываются посещения клиники), попросите ее показать. Если вы видели карту или иной документ, обведите в кружок "1" и переходите к следующему вопросу. Если вы не видели карту или иной документ, обведите в кружок "2" и переходите к вопросу IM10 – вам придется предложить респонденту вспомнить, какие прививки делались ребенку. Если у респондента нет ни карты вакцинации, ни иного документа, в котором зафиксированы дозы вакцин, обведите в кружок "3" и переходите к вопросу IM10.

Вопросы IM2–IM7

После того как респондент покажет вам карту вакцинации ребенка, заполните ответы на вопросы с IM2 по IM7:

- Скопируйте даты в местах, отведенных в вопросах с IM2 по IM7 для всех видов прививок, указанных в карте или ином документе.
- Если в карте приведена только часть даты, обведите в кружок "98" ("Не знаю") в столбце, по которому информация отсутствует. Например, если указана дата – июль 2004 года, вам следует указать "98" – "День", "07" – "Месяц" и "2004" – "Год".
- Если в карте указано, что вакцинация была проведена, но дата не указывается, вам следует записать "44" в столбце "День" и оставить незаполненными столбцы "Месяц" и "Год".

Помните, что вакцины могут перечисляться в карте в ином порядке, чем в вопроснике. Постарайтесь тщательно проверить карту, поскольку иногда первая цифра может обозначать месяц, а иногда – день. Старайтесь правильно указывать даты.

Помимо указания в карте дат вакцинации некоторые медицинские учреждения могут также отмечать в ней даты (назначенных посещений), в которые детей следует приводить для следующих прививок. Следите за тем, чтобы не указать дату посещения как дату прививки. Возможно, что дата посещения была назначена, но вакцинация ребенку проведена не была. Записывайте только те даты, когда прививки были фактически сделаны, а не даты назначенных посещений. Проявляйте терпение и внимательно прочитайте карту. Крайне важно, чтобы вы точно скопировали в вопросник информацию о сделанных прививках, указанную в карте.

После того как вы перенесли информацию из карты в вопросник, переходите к вопросу IM10.

Вопросы с IM10 по IM19A задаются всем матерям/лицам, осуществляющими основной уход за детьми, независимо от наличия карт вакцинации.

IM10. ДЕЛАЛИСЬ ЛИ (имя) КАКИЕ-НИБУДЬ ВАКЦИНАЦИИ, ЧТОБЫ ПРЕДОХРАНИТЬ ЕГО/ЕЕ ОТ ЗАБОЛЕВАНИЙ, ВКЛЮЧАЯ ВАКЦИНАЦИИ, КОТОРЫЕ ДЕЛАЛИСЬ ВО ВРЕМЯ НАЦИОНАЛЬНЫХ ДНЕЙ ИММУНИЗАЦИИ?

Подробно опишите лицу, осуществляющему уход за ребенком, методы вакцинации и, в случае необходимости, представьте дополнительные разъяснения. При упоминании названий вакцин или конкретных заболеваний по мере необходимости пользуйтесь местными терминами. Нас интересуют не инъекции, сделанные при лечении какого-либо заболевания (антибиотики, противомаларийные средства и т. п.), а только вакцины.

Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу. В случае утвердительного ответа переходите к следующему вопросу и начните задавать вопросы по каждой из вакцин. В случае отрицательного ответа или ответа "Не знаю" переходите к вопросу IM19.

IM11. ДЕЛАЛИ ЛИ (имя) КОГДА-НИБУДЬ ПРИВИВКУ БЦЖ ПРОТИВ ТУБЕРКУЛЕЗА, ИНЪЕКЦИЮ, КОТОРАЯ ДЕЛАЕТСЯ В (ЛЕВОЕ) ПЛЕЧО И ОСТАВЛЯЕТ ШРАМ?

Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу.

IM12. ДАВАЛИ ЛИ (имя) КОГДА-НИБУДЬ "ВАКЦИНУ В ВИДЕ КАПЕЛЬ В РОТ", ЧТОБЫ ПРЕДОХРАНИТЬ ОТ ЗАБОЛЕВАНИЯ ПОЛИОМИЕЛИТОМ?

Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу. В случае утвердительного ответа переходите к следующему вопросу. В случае отрицательного ответа или ответа "Не знаю" переходите к вопросу IM15.

IM13. КОГДА ПОЛУЧИЛ РЕБЕНОК ЭТИ КАПЛИ – СРАЗУ ПОСЛЕ РОЖДЕНИЯ (В ТЕЧЕНИЕ 2 НЕДЕЛЬ) ИЛИ ПОЗЖЕ?

Спросите, каков был возраст ребенка на момент получения первой дозы, с помощью наводящего вопроса "СРАЗУ ЖЕ ПОСЛЕ РОЖДЕНИЯ ИЛИ ПОЗДНЕЕ?". Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу.

IM14. СКОЛЬКО РАЗ ДАВАЛИ ЭТИ КАПЛИ?

Запишите цифру в отведенном для этого месте.

IM15. ДЕЛАЛИСЬ ЛИ (имя) ИНЪЕКЦИЯ АКДС ВАКЦИНЫ В БЕДРО ИЛИ ЯГОДИЦЫ, ЧТОБЫ ПРЕДОХРАНИТЬ ОТ СТОЛБНЯКА, КОКЛЮША И ДИФТЕРИИ? (ИНОГДА ОНИ ДЕЛАЮТСЯ ОДНОВРЕМЕННО С ВАКЦИНАЦИЕЙ ПРОТИВ ПОЛИОМИЕЛИТА)

Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу. В случае утвердительного ответа переходите к следующему вопросу. В случае отрицательного ответа или ответа "Не знаю" переходите к вопросу IM17.

IM16. СКОЛЬКО РАЗ?

Запишите число в отведенном для этого месте.

IM16A. ДЕЛАЛИСЬ ЛИ (имя) ИНЪЕКЦИЯ ГепВ ВАКЦИНЫ В БЕДРО ИЛИ ЯГОДИЦЫ, ЧТОБЫ ПРЕДОХРАНИТЬ ВМИРУСНОГО ГЕПАТИТА В? (ИНОГДА ОНИ ДЕЛАЮТСЯ ОДНОВРЕМЕННО С ВАКЦИНАЦИЕЙ АКДС И ПРОТИВ ПОЛИОМИЕЛИТА)

Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу. В случае утвердительного ответа переходите к следующему вопросу. В случае отрицательного ответа или ответа "Не знаю" переходите к вопросу IM16B.

IM16B. Сколько раз?

Запишите число в отведенном для этого месте.

IM17. ДЕЛАЛИСЬ ЛИ (и/мя) ИНЪЕКЦИИ ВАКЦИНЫ В ПЛЕЧО В ВОЗРАСТЕ 12 МЕСЯЦЕВ ИЛИ СТАРШЕ, ЧТОБЫ ПРЕДОХРАНИТЬ ОТ ЗАБОЛЕВАНИЯ КОРЬЮ?

Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу. Если осуществляющее уход за ребенком лицо конкретно упоминает вакцину от кори, но при этом говорит об инъекции в бедро, примите данный ответ как верный и обведите в кружок "1" ("Да").

IM18. ДЕЛАЛИСЬ ЛИ (и/мя) ИНЪЕКЦИИ ВАКЦИНЫ В ПЛЕЧО В ВОЗРАСТЕ 16 МЕСЯЦЕВ ИЛИ СТАРШЕ, ЧТОБЫ ПРЕДОХРАНИТЬ ОТ ЗАБОЛЕВАНИЯ ПАРОТИТОМ (СВИНКОЙ)?

Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу. Если осуществляющее уход за ребенком лицо конкретно упоминает вакцину от паротита, но при этом говорит об инъекции в бедро, примите данный ответ как верный и обведите в кружок "1" ("Да").

IM19. СКАЖИТЕ, ПОЖАЛУЙСТА, БЫЛ ЛИ ОХВАЧЕН РЕБЕНОК КАМПАНИЕЙ ПО ДАЧЕ ВИТАМИНА А (В ПЕРИОД 07.05-08.05.2005)?

IM20. Проживает ли в домохозяйстве еще один ребенок, за которого отвечает данный респондент? Проверьте опись домохозяйства, колонка HL8.

После того как вы задали все вопросы, содержащиеся в модуле по иммунизации, поблагодарите респондента. Проверьте, не является ли он/она матерью или основным воспитателем еще каких-либо детей в возрасте до пяти лет, проживающих вместе с респондентом, сверившись с данными в столбце HL8 Описи домохозяйства для выяснения номера строки респондента. При наличии таких детей начните опрашивать его/ее по Вопроснику о детях до пяти лет в отношении других детей.

Если опрашиваемое лицо не является матерью или основным воспитателем каких-либо других детей до пяти лет в домохозяйстве, сделайте отметку в ячейке "Нет". Переходите к модулю по антропометрии в отношении всех детей, проживающих в данном домохозяйстве. Продолжайте до тех пор, пока вы не заполните вопросник по всем детям в данном домохозяйстве.

МОДУЛЬ ПО АНТРОПОМЕТРИИ

После заполнения всех вопросников по детям до пяти лет будут измеряться вес и рост всех детей, проживающих в домохозяйстве и отвечающих критериям настоящего обследования. Однако если каким-либо респондентам или детям необходимо будет уйти из дома до того, как будут заполнены все вопросники по данному домашнему хозяйству, или если необходимо произвести еще одно посещение для опроса другого респондента, целесообразно произвести измерения всех присутствующих детей. Важнее всего не пропустить в ходе измерений кого-либо из отвечающих критериям детей.

Обычно измерение роста и веса является обязанностью работающих на местах редакторов. У каждой работающей на местах команды имеется один комплект ростометров и весов. Поэтому после того как вы заполнили вопросники и готовы начать антропометрические измерения, пригласите работающих на месте редакторов присоединиться к вам в данном домохозяйстве, захватив с собой необходимое оборудование.

Несмотря на то что основную ответственность за антропометрические измерения несет работающий на месте редактор, вы также пройдете курс обучения измерению веса и роста детей. В некоторых случаях работающие на месте редакторы не смогут зайти в домохозяйство; в таких случаях вам самим придется производить измерения при помощи матери ребенка.

После того как рост и вес каждого ребенка будут измерены, результаты будут записаны в вопросник, касающийся соответствующего ребенка. Проверьте, чтобы вес каждого ребенка был указан в относящемся к нему вопроснике. Порядок измерения веса и роста подробно описывается в Дополнении 5. В данном разделе лишь объясняется, каким образом следует кодировать полученные результаты.

AN1. Вес ребенка

Ребенка следует взвешивать в соответствии с инструкциями, полученными в процессе подготовки. Укажите результат с точностью до десятой доли килограмма (100 г). Впишите количество килограммов слева от запятой, а количество граммов – справа от запятой. Если количество килограммов выражено одной цифрой, добавьте перед ней ноль.

AN2. Рост ребенка

Проверьте возраст ребенка, указанный в ответе на вопрос UF11. Если возраст ребенка составляет менее 2 лет, сделайте отметку в соответствующей ячейке, проведите измерения и запишите его рост в горизонтальном положении (т. е. лежа) с точностью до десятой доли сантиметра. Если возраст ребенка составляет более 2 лет, сделайте отметку в соответствующей ячейке, измерьте и запишите его рост в вертикальном положении. Если число сантиметров выражено двухзначным числом, поставьте перед ним ноль.

AN3. Идентификационный код лица, проводящего измерения

Вам следует указать двухзначный идентификационный номер лица, производившего измерения, в отведенном для этого месте. Как правило, этим лицом будет либо работающий на месте редактор, либо вы сами.

AN4. Результат

Обведите в кружок код, соответствующий результату измерений. Если в качестве причины указывается "Другое", дайте ее описание в отведенной для этого строке и обведите в кружок "б".

AN5. Есть ли еще какой-нибудь ребенок в семье, который подлежит обследованию?

Если в домохозяйстве проживает еще один ребенок, отвечающий критериям, по которым надо произвести измерения, сделайте отметку в ячейке "Да" и укажите измерения роста и веса следующего ребенка в его вопроснике. В случае ответа "Нет" сделайте отметку в соответствующей ячейке и закончите опрос в этом домохозяйстве, поблагодарив всех участников за сотрудничество.

ЗАВЕРШЕНИЕ ОПРОСОВ В ДОМОХОЗЯЙСТВЕ

После того как вы закончите все антропометрические измерения в данном домохозяйстве, вы должны записать результаты всех опросов в графе UF9 модуля Информации о детях до пяти лет, содержащейся в вопроснике каждого ребенка.

Соберите все вопросники по данному домашнему хозяйству.

Сравните число заполненных вопросников для женщин, указанное в ответе на вопрос HH13, с числом заполненных вопросников по детям, указанным в ответе на вопрос HH15 модуля Информации о домохозяйстве, содержащейся в Вопроснике домохозяйства.

Прежде чем вы покинете жилище, удостоверьтесь, что весь вопросник (включая все модули) заполнен и что в нем не осталось пустых граф. Убедитесь, что проводится различие между действительно "нулевыми" ответами и отсутствием данных или ответами "Не знаю". Удостоверьтесь в том, что в информационные панели каждого вопросника включены все идентификационные номера. Передайте вопросники вашему руководителю.

МОДУЛЬ ИММУНИЗАЦИИ ПО ДАННЫМ МЕД. УЧЕРЕЖДЕНИЯ

Передайте вопросники детей до 5 лет вашему руководителю или редактору для того чтобы посетить медицинское учреждение по месту жительства ребенка для получения записанных там данных о вакцинации. Могут быть случаи, когда данных там не окажется, или они могут отличаться от данных найденных в домохозяйстве. Уточните имя и адрес ребенка. Следуйте внимательно инструкциям вопросника.